

**Allievi di madrelingua non italiana
della scuola primaria e secondaria di primo grado**

SCHEDA PER IL PERCORSO DIDATTICO PERSONALIZZATO

da compilare sia per allievi neo-arrivati che per allievi di remota immigrazione o nati in Italia
con particolari bisogni linguistici e di apprendimento
e aggiornare periodicamente in base ai bisogni formativi via via rilevati

a.s. _____

COGNOME _____	NOME _____	M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/>
DATA DI NASCITA E PROVENIENZA _____		
MESE E ANNO DI ARRIVO IN ITALIA _____	DATA DI ISCRIZIONE ALLA SCUOLA _____	
ISTITUTO _____	SCUOLA _____	CLASSE _____

Data di compilazione del PDP _____

DATI BIOGRAFICI¹

Biografia personale e familiare

L'allievo è:

- immigrato con la famiglia
- ricongiunto a famiglia immigrata
- immigrato da solo ("minore non accompagnato")
- nato in Italia da famiglia immigrata
- figlio di coppia mista
- giunto per adozione internazionale
- sinto o rom
- altro (specificare): _____

Titolo di studio dei genitori:

- padre: _____
- madre: _____

Professione dei genitori:

- padre: _____
- madre: _____

¹ Si segnala che i dati biografici sono per la maggior parte reperibili nella documentazione già presente a scuola (sintesi biografiche emerse dai colloqui svolti nelle prime fasi di inserimento, dati eventualmente forniti dal mediatore interculturale, PDP precedentemente compilati e qualsiasi altra documentazione presente nel fascicolo personale dell'allievo).

Livello di conoscenza della lingua italiana da parte dei genitori:

- padre: _____
- madre: _____
- è necessario un mediatore per comunicare con la famiglia? Sì No

Progetto migratorio della famiglia: _____

Se oltre ai genitori vivono altre persone con l'allievo, indicare il numero di:

fratelli/sorelle |__|

nonni – nonne |__|

altri parenti |__|__|

altre persone |__|__|

L'allievo dispone a casa di un luogo idoneo per studiare? Sì No

Qualcuno lo aiuta nei compiti scolastici? Sì No

Se sì, specificare _____

Quali attività extrascolastiche ludico-sportive, musicali, di gruppo, ecc. pratica? _____

Ulteriori note _____

Biografia scolastica

- All'estero, numero di anni, ordini e gradi di scuola frequentati: _____

- In Italia:
 - data e località della prima iscrizione in una scuola italiana, ordine, grado e classe a cui è stato iscritto: _____
 - scuole (indicare località, ordine e grado) e classi successivamente frequentate: _____

- C'è corrispondenza tra età anagrafica e classe frequentata? No Sì
Se no: l'allievo frequenta una classe:
 - superiore rispetto all'età anagrafica → di quanti anni è superiore |__|
 - inferiore rispetto all'età anagrafica → di quanti anni è inferiore |__|

- L'eventuale ritardo scolastico è dovuto a:
 - bocciature No Sì → numero bocciature |__|
 - prima iscrizione in Italia ad una classe inferiore all'età anagrafica No Sì → numero anni di divario |__|
 - ingresso nel sistema scolastico estero in età diversa da quella prevista in Italia No Sì → età d'ingresso |__|
 - interruzione degli studi No Sì → numero anni d'interruzione |__|
 - altro (specificare) _____

- Nel caso l'allievo sia incorso in bocciature, indicarne il numero nei rispettivi ordini:
 - primaria → numero bocciature |__|
 - secondaria di primo grado → numero bocciature |__|

L'allievo si avvale dell'insegnamento della religione cattolica? No Sì

L'allievo è seguito da qualche specialista (es: logopedista, psicologo, ecc)? No Sì (specificare) _____

L'allievo è seguito dal Servizio Sociale? No Sì

Biografia linguistica

<p>Lingua d'origine:</p> <p>_____</p> <p>Conoscenza:</p> <p><input type="checkbox"/> orale</p> <p><input type="checkbox"/> sia orale che scritta</p> <p><input type="checkbox"/> solo comprensione</p> <p><input type="checkbox"/> sia comprensione che produzione</p>	<p>Lingua usata in famiglia:</p> <p>_____</p>	<p>Lingua/e principale/i di scolarizzazione nel Paese d'origine:</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>(se diversa/e dalla lingua d'origine) Conoscenza:</p> <p><input type="checkbox"/> orale</p> <p><input type="checkbox"/> sia orale che scritta</p>	<p>Altre lingue straniere acquisite/apprese:</p> <p><input type="checkbox"/> nel percorso di migrazione (solo acquisizione spontanea):</p> <p>_____</p> <p><input type="checkbox"/> nel percorso scolastico o in corsi extrascolastici:</p> <p>_____</p>
--	---	---	--

Alfabeti conosciuti:

- alfabeto latino (spagnolo, albanese, rumeno, ecc.): _____
- altri alfabeti e scritture (ideogrammi cinesi, caratteri cirillici, arabo, urdu, ecc.): _____

L'allievo frequenta corsi di mantenimento/sviluppo della lingua d'origine?

- No Sì (specificare ente organizzatore, sede, ecc.) _____

A che età l'allievo è venuto a contatto con la lingua italiana e in che contesto? _____

Frequenta attualmente corsi extrascolastici di italiano come L2?

- No Sì (specificare ente organizzatore, sede, ecc.) _____

Ha occasioni di contatto con parlanti italiani al di fuori dell'ambito scolastico?

- No Sì (specificare tipo di contatti, ambito, frequenza, ecc.) _____

AREA	DESCRITTORI ²	NOTE/OSSERVAZIONI
Relazione/socialità	<p>È ben inserito e accettato negli scambi con i pari.</p> <p>Talvolta è isolato.</p> <p>Ha un numero ridotto di scambi con i pari e di scelte da parte dei compagni.</p> <p>Si relaziona esclusivamente con pari di madrelingua non italiana.</p> <p>Si riscontra un isolamento relazionale dovuto a:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> autoesclusione; <input type="checkbox"/> clima della classe di non accettazione e di chiusura; <input type="checkbox"/> <p>Ha frequenti relazioni con i pari nel tempo extrascolastico.</p> <p>Ha scarsi scambi e relazioni con i pari nel tempo extrascolastico.</p> <p>Non ha scambi e relazioni con i pari nel tempo extrascolastico.</p> <p>Nel tempo extrascolastico intrattiene relazioni solo con pari di madrelingua non italiana.</p> <p>Manifesta un atteggiamento di fiducia nei confronti degli adulti.</p> <p>Si rivolge all'adulto solo in alcune occasioni.</p> <p>Si rivolge solo ad alcuni adulti.</p> <p>Non si rivolge mai all'adulto.</p> <p>Si relaziona con i pari e/o con gli adulti, anche ricorrendo a linguaggi non verbali.</p> <p>.....</p>	
Fiducia in se stesso	<p>Mostra fiducia in se stesso e senso di responsabilità.</p> <p>Richiede e richiama l'attenzione.</p> <p>Chiede spiegazioni, esprime dubbi e richieste.</p> <p>Raramente sollecita attenzione e aiuto.</p> <p>Alterna momenti di fiducia in se stesso ad altri di scoraggiamento.</p> <p>È apatico e scoraggiato.</p> <p>Manifesta disagio con aggressività e non rispetto delle regole.</p> <p>.....</p>	

² Tratti e adattati da *Il Quaderno dell'integrazione* di G. Favaro e L. Luatti

Motivazione, interesse	<p>È motivato ad apprendere. Non appare motivato ad apprendere. Mostra interesse verso tutte le attività proposte. Mostra interesse solo in alcuni casi. Non mostra alcun interesse. Ha atteggiamenti di rifiuto/passività/..... </p>	
Atteggiamento verso lingua e cultura d'origine	<p>Mantiene e sviluppa la L1 a casa e con i connazionali. Fa riferimenti spontanei al proprio Paese d'origine e alla propria L1. Fa riferimenti al proprio Paese d'origine e alla propria L1 solo se sollecitato. Nei confronti del proprio Paese d'origine e della propria L1 esprime chiusura, difesa, vergogna,</p>	

Competenze pregresse (extralinguistiche e in lingua d'origine)³	
---	--

Competenze in italiano L2⁴	
--	--

³ INDICARE IN TERMINI POSITIVI, facendo riferimento al “bilancio di competenze” effettuato, come indicato nel **paragrafo 5.2** delle **Linee guida 2012 per le istituzioni scolastiche e formative della provincia di Trento - Inserimento e integrazione degli studenti stranieri.**

⁴ INDICARE IN TERMINI POSITIVI, utilizzando i descrittori presenti nell'APPENDICE-ABILITÀ LINGUISTICHE.

Considerati i bisogni specifici dell'allievo, la scuola opera le seguenti scelte rispetto alle singole discipline, distribuite nelle diverse aree di apprendimento:

Disciplina	Programmazione di classe	Programmazione personalizzata	Sospensione/riduzione/sostituzione/gestione della disciplina ⁵
LINGUA ITALIANA			

LINGUE COMUNITARIE			
Tedesco			
Inglese			

STORIA CON EDUCAZIONE ALLA CITTADINANZA, GEOGRAFIA			
Storia con Educazione alla cittadinanza			
Geografia			

MATEMATICA, SCIENZE, TECNOLOGIA			
Matematica			
Scienze			
Tecnologia			

⁵ CONSIDERARE TUTTE LE POSSIBILITÀ previste nel **paragrafo 5.3** delle **Linee guida 2012 per le istituzioni scolastiche e formative della provincia di Trento - Inserimento e integrazione degli studenti stranieri.**

MUSICA, ARTE E IMMAGINE, SCIENZE MOTORIE E SPORTIVE			
Musica			
Arte e Immagine			
Scienze motorie e sportive			
RELIGIONE CATTOLICA			

VALUTAZIONE

Si rammenta che, come indicato nel **capitolo 5** delle *Linee guida 2012 per le istituzioni scolastiche e formative della provincia di Trento - Inserimento e integrazione degli studenti stranieri*, la programmazione di un percorso personalizzato comporta la scelta di argomenti e di strategie didattiche particolari di cui, necessariamente, si dovrà tener conto anche in sede di valutazione degli apprendimenti e di valutazione degli studenti. Personalizzazione e valutazione sono infatti due processi profondamente e necessariamente connessi.

Per tutte le attenzioni e indicazioni operative connesse al processo di valutazione, si rimanda a quanto contenuto nei **paragrafi 5.4 e 5.5** del capitolo sopracitato.

Per lo sviluppo delle competenze di lettura e scrittura in alfabeto latino

In rete tra _____

- frequenza: _____

- durata: _____

Interno

- frequenza: _____

- durata: _____

Numero allievi: _____

Facilitatore linguistico:

risorsa interna

risorsa esterna

Nominativo: _____

Eventuali note: _____

Per la comunicazione interpersonale

In rete tra _____

- frequenza: _____

- durata: _____

Interno

- frequenza: _____

- durata: _____

Livello:

base

intermedio

avanzato

Numero allievi: _____

Facilitatore linguistico:

risorsa interna

risorsa esterna

Nominativo: _____

Eventuali note: _____

Per lo studio

In rete tra _____

- frequenza: _____

- durata: _____

Interno

- frequenza: _____

- durata: _____

Discipline coinvolte: _____

Numero allievi: _____

Facilitatore linguistico:

risorsa interna

risorsa esterna

Nominativo: _____

Eventuali note: _____

Per la preparazione all'esame di stato

In rete tra _____

- frequenza: _____

- durata: _____

Interno

- frequenza: _____

- durata: _____

Discipline coinvolte: _____

Numero allievi: _____

Facilitatore linguistico:

risorsa interna

risorsa esterna

Nominativo: _____

Eventuali note: _____

PROGRAMMAZIONE PERSONALIZZATA

LINGUA ITALIANA⁶

Docente: _____

RICEZIONE ORALE	PRODUZIONE ORALE	INTERAZIONE ORALE

⁶ Utilizzare i descrittori e le strutture presenti nell'APPENDICE-ABILITÀ LINGUISTICHE e nell'APPENDICE-STRUTTURE GRAMMATICALI.

RICEZIONE SCRITTA	PRODUZIONE SCRITTA	INTERAZIONE SCRITTA

PADRONANZA GRAMMATICALE	PADRONANZA FONOLOGICA E ORTOGRAFICA

STRUTTURE GRAMMATICALI	

STRATEGIE E STRUMENTI: compilare utilizzando il repertorio presente nell'APPENDICE-STRATEGIE E STRUMENTI.

.....

.....

.....

.....

.....

PROGRAMMAZIONE PERSONALIZZATA

LINGUE COMUNITARIE (TEDESCO)

Docente: _____

COMPETENZE	ABILITA'	CONOSCENZE
Sfruttare le proprie conoscenze, il contesto e altri indizi a disposizione per cogliere i principali contenuti di una comunicazione orale, audiovisiva o scritta.		
Trasferire e utilizzare quanto appreso per interagire in situazioni strutturate su argomenti di vita quotidiana.		

STRATEGIE E STRUMENTI: compilare utilizzando il repertorio presente nell'APPENDICE-STRATEGIE E STRUMENTI.

.....

.....

.....

.....

.....

PROGRAMMAZIONE PERSONALIZZATA

LINGUE COMUNITARIE (INGLESE)

Docente: _____

COMPETENZE	ABILITA'	CONOSCENZE
Sfruttare le proprie conoscenze, il contesto e altri indizi a disposizione per cogliere i principali contenuti di una comunicazione orale, audiovisiva o scritta.		
Trasferire e utilizzare quanto appreso per interagire in situazioni strutturate su argomenti di vita quotidiana.		

STRATEGIE E STRUMENTI: compilare utilizzando il repertorio presente nell'APPENDICE-STRATEGIE E STRUMENTI.

.....

.....

.....

.....

.....

PROGRAMMAZIONE PERSONALIZZATA

STORIA

Docente: _____

COMPETENZE	ABILITA'	CONOSCENZE
Comprendere eventi relativi al passato e alla contemporaneità, contestualizzandoli nello spazio e nel tempo. Cogliere relazioni causali e interrelazioni.		
Comprendere che la storia è un processo di ricostruzione del passato, condizionato dalla disponibilità delle fonti. Utilizzare i procedimenti del metodo storico e il lavoro su fonti per compiere semplici operazioni di ricerca storica.		
Riconoscere le componenti costitutive di un quadro di civiltà e le loro interdipendenze.		
Operare confronti tra le varie modalità con cui gli uomini nel tempo hanno dato risposta ai loro bisogni e problemi, rilevando cambiamenti e permanenze nelle diverse civiltà.		

STRATEGIE E STRUMENTI: compilare utilizzando il repertorio presente nell'APPENDICE-STRATEGIE E STRUMENTI.

.....

.....

.....

.....

.....

PROGRAMMAZIONE PERSONALIZZATA

GEOGRAFIA

Docente: _____

COMPETENZE	ABILITA'	CONOSCENZE
Leggere l'organizzazione di un territorio utilizzando gli strumenti e i principi della geografia. Interpretare tracce e fenomeni e compiere su di essi operazioni di classificazione, correlazione, inferenza e generalizzazione.		
Comprendere, a partire dall'analisi di un paesaggio noto, che ogni territorio è una struttura complessa e dinamica, caratterizzata dall'interazione tra uomo e ambiente.		
Conoscere territori vicini e lontani e ambienti diversi; confrontarli cogliendo i vari punti di vista con cui si può osservare la realtà geografica (geografia fisica, antropologica, economica, politica, ecc.).		
Riconoscere le conseguenze positive e negative dell'azione dell'uomo sul territorio. Rispettare l'ambiente e agire in modo responsabile nell'ottica di uno sviluppo sostenibile.		

STRATEGIE E STRUMENTI: compilare utilizzando il repertorio presente nell'APPENDICE-STRATEGIE E STRUMENTI.

.....

.....

.....

.....

.....

PROGRAMMAZIONE PERSONALIZZATA

MATEMATICA

Docente: _____

COMPETENZE	ABILITA'	CONOSCENZE
Utilizzare con sicurezza le tecniche e le procedure di calcolo aritmetico scritto e mentale, con riferimento a contesti reali.		
Rappresentare, confrontare ed analizzare figure geometriche, soprattutto a partire da situazioni reali.		
Rilevare dati significativi, analizzarli, interpretarli, sviluppare ragionamenti sugli stessi, utilizzando consapevolmente rappresentazioni grafiche e strumenti di calcolo.		
Riconoscere e risolvere problemi di vario genere, individuando le strategie appropriate.		

STRATEGIE E STRUMENTI: compilare utilizzando il repertorio presente nell'APPENDICE-STRATEGIE E STRUMENTI.

.....

.....

.....

.....

.....

PROGRAMMAZIONE PERSONALIZZATA

SCIENZE

Docente: _____

COMPETENZE	ABILITA'	CONOSCENZE
Osservare ed analizzare fenomeni appartenenti alla realtà naturale e agli aspetti della vita quotidiana. Fare e verificare ipotesi, utilizzando semplici schematizzazioni e modellizzazioni.		
Riconoscere le principali interazioni tra mondo naturale e comunità umana, individuando anche eventuali problematiche.		
Utilizzare il proprio patrimonio di conoscenze per comprendere le problematiche legate al rispetto della salute e dell'ambiente.		

STRATEGIE E STRUMENTI: compilare utilizzando il repertorio presente nell'APPENDICE-STRATEGIE E STRUMENTI.

.....

.....

.....

.....

.....

PROGRAMMAZIONE PERSONALIZZATA

TECNOLOGIA

Docente: _____

COMPETENZE	ABILITA'	CONOSCENZE
Progettare e realizzare semplici manufatti e strumenti, ripercorrendo le fasi del processo.		
Utilizzare con dimestichezza le più comuni tecnologie in funzione del lavoro scolastico.		
Essere consapevoli delle potenzialità, dei limiti e dei rischi nell'uso delle tecnologie.		

STRATEGIE E STRUMENTI: compilare utilizzando il repertorio presente nell'APPENDICE-STRATEGIE E STRUMENTI.

.....

.....

.....

.....

.....

PROGRAMMAZIONE PERSONALIZZATA

MUSICA

Docente: _____

COMPETENZE	ABILITA'	CONOSCENZE
Eeguire in modo espressivo, collettivamente e individualmente, brani vocali e/o strumentali, avvalendosi anche di strumentazioni elettroniche.		
Improvvisare, rielaborare, comporre brani vocali e/o strumentali, integrando altre forme artistiche quali danza, teatro, arti plastiche e multimedialità.		

STRATEGIE E STRUMENTI: compilare utilizzando il repertorio presente nell'APPENDICE-STRATEGIE E STRUMENTI.

.....

.....

.....

.....

.....

PROGRAMMAZIONE PERSONALIZZATA

ARTE E IMMAGINE

Docente: _____

COMPETENZE	ABILITA'	CONOSCENZE
Sperimentare, rielaborare, creare immagini e/o oggetti utilizzando tecniche e codici di vario tipo.		
Utilizzare conoscenze ed abilità percettivo-visive per leggere in modo consapevole e critico i messaggi visivi presenti nell'ambiente.		

STRATEGIE E STRUMENTI: compilare utilizzando il repertorio presente nell'APPENDICE-STRATEGIE E STRUMENTI.

.....

.....

.....

.....

.....

PROGRAMMAZIONE PERSONALIZZATA

SCIENZE MOTORIE E SPORTIVE

Docente: _____

COMPETENZE	ABILITA'	CONOSCENZE
Partecipare a giochi di movimento e di squadra, comprendendone e rispettandone le regole.		
Assumere comportamenti rispettosi della salute e della sicurezza proprie ed altrui		

STRATEGIE E STRUMENTI: compilare utilizzando il repertorio presente nell'APPENDICE-STRATEGIE E STRUMENTI.

.....

.....

.....

.....

.....

